

579233-2026 - Gara

Slovacchia – Servizi di riparazione e manutenzione di trasformatori – II. Oprava transformátorov T1, T2, T34, T56 a T78 VE Gabčíkovo

OJ S 161/2026 21/08/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi - Forniture - Lavori

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK

E-mail: zuzana.mrazova@vzb.sk

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica

Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse all'elettricità

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: II. Oprava transformátorov T1, T2, T34, T56 a T78 VE Gabčíkovo

Descrizione: Predmetom zákazky je oprava transformátorov T1, T2, T34, T56 a T78 Vodnej elektrárne Gabčíkovo. Vodná elektrárň pozostáva zo štyroch dvojblokov, v ktorých je inštalovaných spolu 8 sústrojenstiev. Sústrojenstvá tvoria vertikálne Kaplanove turbíny s priemerom obežného kola 9,3m. Turbíny sú spojené s trojfázovými vertikálnymi synchronnými generátormi s činným menovitým výkonom 90MW s napätím 15,75kV. Inštalovaný výkon vodnej elektrárne je 720MW. Podrobnosti sú uvedené v súťažných podkladoch a ich prílohách.

Identificativo della procedura: 0d18755a-e2e2-4979-b57a-c2e39ac79add

Identificativo interno: 197/2026; S-000583/2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Natura aggiuntiva dell'appalto: Forniture, Lavori

Classificazione principale (cpv): 50532200 Servizi di riparazione e manutenzione di trasformatori

Classificazione aggiuntiva (cpv): 31160000 Parti di motori elettrici, generatori e trasformatori, 31200000 Apparecchiature per la distribuzione e il controllo dell'energia elettrica, 45317200 Lavori di installazione elettrica di trasformatori

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Vodná elektrárň Gabčíkovo

Località: Gabčíkovo

Codice postale: 93005

Suddivisione del paese (NUTS): Trnavský kraj (SK021)

Paese: Slovacchia

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 2 700 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: 1) Obstarávateľ v súvislosti s preukázaním splnenia podmienok účasti podľa § 32 zákona číslo 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov (ďalej v celom oznámení len "zákon o VO") upozorňuje, že podmienky účasti podľa § 32 odseku 1 písm. a) zákona o VO musí spĺňať aj iná osoba ako osoba podľa § 32 odseku 1 písm. a) zákona o VO, ak táto osoba má právo za ňu konať, práva spojené s rozhodovaním alebo kontrolou v hospodárskom subjekte, ktorý sa chce zúčastniť verejného obstarávania. Splnenie tejto podmienky účasti s ohľadom na § 32 ods. 7 Zákona o VO preukazuje uchádzač obstarávateľovi predložením čestného vyhlásenia alebo vyhlásenia podľa § 32 odseku 5 zákona o VO, ak právo štátu uchádzača alebo záujemcu so sídlom, miestom podnikania alebo obvyklým pobytom mimo územia Slovenskej republiky neupravuje inštitút čestného vyhlásenia, ako súčasť ponuky. V čestnom vyhlásení alebo vyhlásení uchádzač alebo záujemca uvedie zoznam osôb podľa prvej vety. Podrobnosti sú uvedené v § 32 ods. 7 a 8 zákona o VO a v prílohe číslo 4 súťažných podkladov. 2) Obstarávateľ upozorňuje, že s ohľadom na zákon číslo 177/2018 Z.z. o niektorých opatreniach na znižovanie administratívnej záťaže využívaním informačných systémov verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon proti byrokracii) v platnom znení nemá prístup do verejných registrov, z ktorých by si v procese vyhodnocovania splnenia podmienok účasti mohol zabezpečiť prístup k dokladom preukazujúcim splnenie podmienok účasti uchádzača v zmysle Zákona o VO. 3) Obstarávateľ neumožňuje uchádzačovi vyplniť len oddiel „a“ časti IV formuláru Jednotného európskeho dokumentu (GLOBÁLNY ÚDAJ PRE VŠETKY PODMIENKY ÚČASTI), na základe čoho je uchádzač povinný vyplniť aj ostatné oddiely časti IV formuláru Jednotného európskeho dokumentu. 4) Obstarávateľ vyžaduje, aby úspešný uchádzač pred podpisom zmluvy predložil doklady uvedené v článku XVII súťažných podkladov. 5) Obstarávateľ nesmie uzavrieť zmluvu s uchádzačom alebo uchádzačmi, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registrov partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora alebo ktorých subdodávateľia alebo subdodávateľia podľa osobitného predpisu, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora. 6) Ďalšie podmienky pre predloženie ponuky a vykonanie zákazky sú uvedené v súťažných podkladoch.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Motivi legati a condanne penali: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z., že nebol on, ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu, ani člen dozorného orgánu, ani prokurista právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločenstiev, trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny, trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme, trestný čin obchodovania s ľuďmi, trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním alebo trestný čin machinácie pri verejnom obstarávaní a verejnej dražbe jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo

nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Motivi legati al pagamento di imposte o contributi previdenziali: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. b) a c) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z., t. j. že: - nemá evidované nedoplatky na poistnom na sociálne poistenie a zdravotná poisťovňa neeviduje voči nemu pohľadávky po splatnosti podľa osobitných predpisov, - nemá evidované daňové nedoplatky voči daňovému úradu a colnému úradu podľa osobitných predpisov v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu, jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým potvrdením zdravotnej poisťovne, Sociálnej poisťovne, a doloženým potvrdením miestneho príslušného daňového úradu a colného úradu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. 1 ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v danom štáte.

Motivi legati alla situazione dell'operatore economico: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z., t. j. že nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, nie je v reštrukturalizácii, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku, jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. 1 ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v danom štáte.

Motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti, že je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z. z. doloženým dokladom o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu, ktorý zodpovedá predmetu zákazky. Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti, že nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu podľa §32 ods. 1 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. doloženým čestným vyhlásením.

Motivi legati a insolvenza, conflitto di interessi o illeciti professionali: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu kedykoľvek počas verejného obstarávania vylúčiť uchádzača alebo záujemcu, ak existujú dôvody týkajúce sa podstatného porušenia zmluvných povinností, závažného porušenia profesijných povinností, narušením hospodárskej súťaže, porušením povinností v oblasti profesijnej etiky, pracovného, sociálneho alebo environmentálneho práva. Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak poskytol nepravdivé informácie, pokúsil sa neoprávnene ovplyvniť postup verejného obstarávania, prípadne sa zapojil do jeho prípravy spôsobom, ktorý znemožňuje zabezpečiť hospodársku súťaž, konflikt záujmov nemnožno odstrániť inými účinnými opatreniami.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: II. Oprava transformátorov T1, T2, T34, T56 a T78 VE Gabčíkovo

Descrizione: Predmetom zákazky je oprava transformátorov T1, T2, T34, T56 a T78 Vodnej elektrárne Gabčíkovo. Vodná elektrárň pozostáva zo štyroch dvojblokov, v ktorých je inštalovaných spolu 8 sústrojenstiev. Sústrojenstvá tvoria vertikálne Kaplanove turbíny s priemerom obežného kola 9,3m. Turbíny sú spojené s trojfázovými vertikálnymi synchronnými generátormi s činným menovitým výkonom 90MW s napätím 15,75kV. Inštalovaný výkon vodnej elektrárne je 720MW. Podrobnosti sú uvedené v súťažných podkladoch a ich prílohách.

Identificativo interno: 197/2026; S-000583/2026

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Natura aggiuntiva dell'appalto: Forniture

Natura aggiuntiva dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 50532200 Servizi di riparazione e manutenzione di trasformatori

Classificazione aggiuntiva (cpv): 31160000 Parti di motori elettrici, generatori e trasformatori, 31200000 Apparecchiature per la distribuzione e il controllo dell'energia elettrica, 45317200 Lavori di installazione elettrica di trasformatori

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Vodná elektrárň Gabčíkovo

Località: Gabčíkovo

Codice postale: 93005

Suddivisione del paese (NUTS): Trnavský kraj (SK021)

Paese: Slovacchia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 36 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 2 700 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: 1) Maximálna hodnota rámcovej dohody bude doplnená v závislosti od predloženej cenovej ponuky úspešného uchádzača postupom podľa bodu 4.1 prílohy číslo 3 súťažných podkladov (návrh zmluvy). 2) Obstarávateľ na prílohu číslo 1 súťažných podkladov – Opis predmetu zákazky aplikoval § 20 ods. 9 Zákona o VO a Opis poskytne záujemcom až na základe uzatvorenej dohody o mlčanlivosti (NDA) a podpise Oboznámenia sa s citlivými informáciami. Podrobnosti a postup uzatvorenia NDA a podpísania Oboznámenia sa s citlivými informáciami sú uvedené v článku III súťažných podkladov. Pre úplnosť obstarávateľ dopĺňa, že znenie Opisu je totožné so znením opisu

predmetu zákazky v predchádzajúcom zrušenom obstarávaní s názvom „Oprava transformátorov T1, T2, T34, T56 a T78 VE Gabčíkovo“ vyhlásenom zverejnením Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania číslo 327077-2026 dňa 13.05.2026 v Úradnom vestníku Európskej únie číslo S 92/2026. Z uvedeného dôvodu záujemcovia, ktorí už disponujú opisom predmetu zákazky na základe už uzatvorenej dohody o mlčanlivosti z predchádzajúceho zrušeného obstarávania, nemusia žiadať o opätovné poskytnutie Opisu.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Celková cena v EUR bez DPH

Descrizione: Celková cena stanovená ako súčet Ceny za dokumentáciu, Ceny za opravu T1, Ceny za opravu T2, Ceny za opravu T34, Ceny za opravu T56, Ceny za opravu T78 v EUR bez DPH

Categoria del criterio di aggiudicazione valore fisso: Valore fisso (totale)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Giustificazione dell'accesso limitato a determinati documenti di gara: Protezione di informazioni particolarmente sensibili

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: slovacco

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-zakaziek/detail/563912>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: IS EVO ako súčasť elektronického prostriedku Elektronická platforma

URL: <https://evo.isepvo.sk/evportal/sk-sk/Public/OrderSearch/Detail?id=563912>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://evo.isepvo.sk/evportal/sk-sk/Public/OrderSearch/Detail?id=563912>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: slovacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: 1) Obstarávateľ vyžaduje zloženie zábezpeky ponuky vo výške 25.000,00 EUR. Podmienky zloženia zábezpeky sú uvedené v článku XI súťažných podkladov. 2) Lehota viazanosti ponúk je 12 mesiacov od vyhlásenia tohto obstarávania (zverejnenia tohto oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania v Úradnom vestníku Európskej únie), pričom obstarávateľ si vyhradzuje právo na jej predĺženie najviac na 12 mesiacov od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. 3) V prípade predĺženia lehoty viazanosti ponúk je uchádzač povinný doručiť obstarávateľovi dodatok k Bankovej záruke alebo Poisteniu záruky alebo novú Bankovú záruku alebo Poistenie záruky s platnosťou do uplynutia predĺženej lehoty viazanosti ponúk pri dodržaní podmienok uvedených v článku XI súťažných podkladov.

Termine per il ricevimento delle offerte: 01/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 12 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 01/10/2026 10:01:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Obstarávateľ umožní uchádzačom, ktorí predložili ponuky, účasť na otváraní ponúk. Umožnením účasti na otváraní ponúk sa rozumie ich sprístupnenie prostredníctvom funkcionality Systému EVO a to v rozsahu počtu ponúk predložených v lehote na predkladanie ponúk a návrhov na plnenie kritérií, ktoré sa dajú vyjadriť číslom. Z uvedeného dôvodu miesto otvárania ponúk nie je možné zadať.

Informazioni supplementari: Obstarávateľ umožní uchádzačom, ktorí predložili ponuky, účasť na otváraní ponúk. Umožnením účasti na otváraní ponúk sa rozumie ich sprístupnenie prostredníctvom funkcionality Systému EVO a to v rozsahu počtu ponúk predložených v lehote na predkladanie ponúk a návrhov na plnenie kritérií, ktoré sa dajú vyjadriť číslom. V rámci online sprístupnenia ponúk prostredníctvom funkcionality IS EVO bude všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk automaticky odoslaná zápisnica z otvárania ponúk, ktorá bude obsahovať informáciu o počte predložených ponúk a návrhy na plnenie kritérií, ktoré sa dajú vyjadriť číslom.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Podmienky plnenia sú uvedené v prílohe číslo 3 súťažných podkladov (návrh zmluvy).

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: V prípade skupiny dodávateľov úspešný uchádzač v rámci súčinnosti pri uzatvorení zmluvy v súlade s bodom 17.5 súťažných podkladov predloží originál alebo úradne overenú fotokópiu zmluvy o združení (nie zmluvy o budúcej zmluve), v ktorej budú okrem iného jednoznačne stanovené vzájomné práva a povinnosti členov skupiny dodávateľov, kto sa ako časťou bude podieľať na plnení zákazky, ako aj skutočnosť, že všetci členovia skupiny dodávateľov sú (nie budú) zaviazaní zo záväzkov voči obstarávateľovi spoločne a nerozdielne.
Accordo finanziario: Zákazka bude financovaná z vlastných zdrojov obstarávateľa.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Úrad pre verejné obstarávanie

Informazioni sui termini per il riesame: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara:

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
Úrad pre verejné obstarávanie
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: VODOHOSPODÁRSKA
VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
Organizzazione che tratta le offerte: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Úrad pre verejné obstarávanie
Numero di registrazione: 31797903
Numero di registrazione: 2021511008
Indirizzo postale: Ružová dolina 10
Località: Bratislava - mestská časť Ružinov
Codice postale: 82109
Suddivisione del paese (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)
Paese: Slovacchia
E-mail: info@uvo.gov.sk
Telefono: +421250264111
Indirizzo internet: www.uvo.gov.sk
Ruoli di questa organizzazione:
TED eSender
Organizzazione competente per i ricorsi
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
Numero di registrazione: 00156752
Numero di registrazione: 2020480198
Indirizzo postale: P.O.BOX 45, Karloveská 2
Località: Bratislava - mestská časť Karlova Ves
Codice postale: 84204
Suddivisione del paese (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)
Paese: Slovacchia
E-mail: zuzana.mrazova@vzb.sk
Telefono: +421918937665
Profilo del committente: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/256>
Ruoli di questa organizzazione:
Committente
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione
Organizzazione che tratta le offerte

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: cacecacc-cbf9-4e68-8229-1cea13074651 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 20/08/2026 13:00:43 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: slovacco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 579233-2026
Numero dell'edizione della GU S: 161/2026
Data di pubblicazione: 21/08/2026